

'XSSRPH



# ἘΞΙ

ἡ ἐξ ἰγὰ γυῖ

ϛ

ἡ ἐπὶ ἡ αἰ

Ϝ

ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ

ϝ

ἡ ζῆρ γυῖ ζῆρ γυῖ ἡ γ

Ϟ

στῆρ ζῆρ ἡ γυῖ αἰ

ϟ

ἡ γ ἡ ζῆρ ἡ γ

Ϡ

ζῆρ ζῆρ ἡ γ

ϡ

ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ

Ϣ

ἡ ζῆρ γυῖ ἡ αἰ αἰ

ϣ

ἡ γ ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ

Ϥ

ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ

ἡ αἰ ἡ αἰ ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ

ϥ

ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ ἡ ζῆρ

Ϧ



תוּן 'ע' נל, 'חורחור  
 'גז' ג' & נל שוועף רחל  
 פגר ל'ח'ח'י חג'נ'פ' מ'ג'  
 נל'ל' & פל, 'חור' רגריר  
 חג'נ'פ' 'חור' ג' 'ג' ח'פ'נ'  
 'חור' ח'ח'נ'ג' ג' & ע' ג' פ'ג'  
 'ג' נ'מ' נ'פ'ג'ל'ר'ג'נ'ג'נ'  
 ח'פ'ח'י ר'ג' נ'ג'נ' 'נ'פ'מ' ג'  
 נ'פ'ר'מ' פ'ג'נ'ג' י'פ'ג' ל'נ' ע'ג'  
 ג'ג' ג'ג' מ'ג' ג'ג' מ'ג' ג'ג'  
 ג'ג' רגריר ג'ג' נ'פ'ר'מ' ג'  
 נ'פ'פ'ג' מ'ג' ח'ח'נ'ג' ח'פ'מ'י  
 ח'י ר'ג' ח'י פ'ג' פ'גר  
 נ'פ'ג'מ'י ח'פ'נ'ג' ח'ח'ג'ג'  
 'ג' ח'פ'נ' ג' נ'פ'ג'מ' &

ג'ח'ג' (י'פ'ג')

ᠨᠡᠭᠡᠨ ᠶ᠋ᠠᠢ

ᠰᠲᠡᠮᠡᠢ ᠰᠠᠢ

jaj chu' 'oH jajvam'e'  
SoHvaD chu'bej Hoch  
minDu' DapoSchoHmoHDI'  
tagha' maqIHchuq  
qabIj vIbejtaHvIS  
SoSwI' qab vIlegh  
SoSDaj qab vIlegh je  
mInDu'lljDaq pa'logh vIlegh  
no'ma' 'Iw lungaSmo' 'aDDu'llj  
'ach pa' pa'logh neH vIleghbe'  
tuch vIlegh je  
tuch SoHmo'  
jaj chu' 'oH je wa'leS'e'  
'ach jajvam chu''e' reH vIqawtaH  
jajvam chu' law'  
Hoch jajmey chu' puS



wa'maH cha' ram wa'maH cha' pem  
rewve' DatluH  
wa'maH cha' ram wa'maH cha' pem  
qo' wov Dalegh  
wa'maH cha' ram wa'maH cha' pem  
nIm Datlhutlh  
wa'maH cha' ram wa'maH cha' pem  
bIQong bIvem bIQongqa'  
wa'maH cha' ram wa'maH cha' pem  
ragh SoS tlhegh tugh ngabchu'  
wa'maH cha' pem wa'maH cha' ram  
ghobchuq loDnI'pu'  
'opleS Sughobchuq SoH loDnI'II' je  
'e' vIpIH  
'a Surojbej je  
SumuSHa'chuqmo'  
SamuSHa'qu'







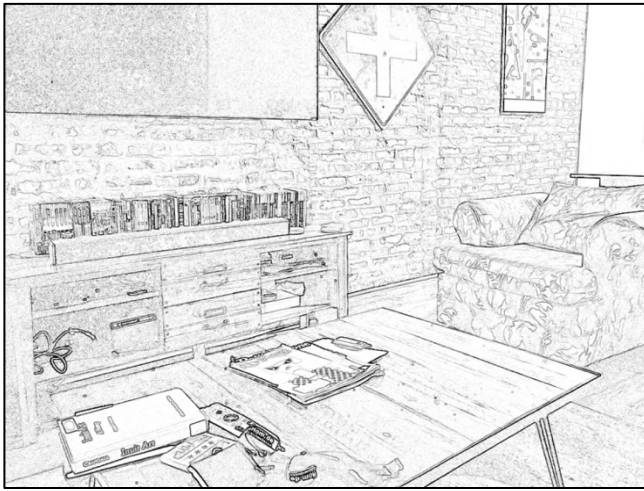
*Senwl' rllwl' je*

STIET XPTO

STIYA

choSovchugh vaj qen SIqa'gho vIDabchoH ghaytan 'e' DaSov. naDev jIratlh qaStaHvIS cha' DIS naQ 'e' vIHech, DuSaQ'a' Qoyje'wIj cha'DIch vIbajlI'mo'. mIwvetlhmo' jISeybej 'ej latlh meqmeymo' jISeyba' je. *ngoghmoQ*\* venwI' jIH net Sov; SISqo HoD vIrrur 'ej vaj cha' *ngoghmoQ* beq ghajmo' vengvam, jIQuchba'! meHghem HaDwI', chenmoHwI' je jIH 'ej SIqa'ghoDaq meHghem chenmoHwI' nugh pov tu'lu'. vIqraq'a' Dojmey ngaSbogh 'angweD'a"e' lutu'lu'. renwI' jIHbe' 'a wa'Hu' lupwI' mIr vItIj 'ej veng vIghoStaHvIS, 'IHbogh chalqach ngo' vInuDtaH. qaStaHvIS vatlh DIS poH cha'maHDIch bID wa'DIch ngongmeH 'ej rIqmeH SIqa'gho lulo' bovveth renwI' noy. Goldberg, Wright, Sullivan, van der Rohe je vIqel. vabDot naDev ghoj 'ej HenchoH HaSta much qonwI', ghetwI' je, HaghmoHwI' je. nuq latlh vIjatlhlaH? meHghem monna' 'oH vengvam 'ej

juHwIj chu'



veng pov 'oH SIqa'gho'e' net Sov!  
mubelmoHba' ngoDmeyvetlh 'a  
muSeyqu'moH latlh ngoD: naDev  
tlhIngan Hol jatlbogh nugh tIn tu'lu'!

Hu' puS neH jIchlthchoH. paS 'ej  
jIDoy'qu', naDev jllengmeH qaStaHvIS  
rep law' jISeDnISmo', 'a puH DujwIj

vIyongHa'DI', SIbI' nItebHa' tach wIghoS jIH, 'arHa je 'ej majawchoH neH.  
nItebHa' qID, lut je DIja'. mangach. maHagh. matlhutlh! 'ej (chaq ngoDvam  
potlh law' Hoch potlh puS) latlhpu' DImISmoHlaw'taH! maqIDmeH jIH,  
'arHa je, Hugh je Daqvam le'vaD « Qo'noSHom » wIpong, SIqa'gho  
bothDaq Summo' Holmaj ghojwI'pu' law', jatlhwi'na'pu' law' je. Dogh chaq  
'e' DaHar 'ej chaq blugh 'a jIH'e', jIDoghmeH jlboghpu' 'e' vIHar! yIn  
wItIvtaH neH! 'ej Holmaj'e' wItIvtaH je. vaj reH taHjaj Qo'noSHom!

Qo'noSHom luDabbe' Hoch ghotpu' net Sov. 'ach latlhpu'vaD Holmaj  
wIjatlhDI' 'ej jup chu' DIqIH tlhIngan Hol wIlo'taHvIS, nughmaj  
wItlhuHmoH 'ej matlhuH'eghmoH je! vabDot wa'ben *nav QIn'e'*  
DItamchoH jIH, latlh jatlhwi' puS je! mubelmoH wanI'vam 'ej 'oHmo'  
maSovqu'chuqchoH 'ej jupna'pu' DImoj. vaj DaH ghItlhvam DoS vImuch:  
ghoghraj, ghItlhwI'raj je tIlo'vIpQo'! vaQqu' qepna' 'a Holmaj lo'meH latlh  
DuH lutu'lu' je, vabDot Hopchugh latlh jatlhwi'! rut DiscordDaq qaS ghogh  
qepHom. qabpaqDaq\* pab, mu' joq luQIjlu'taH. bo'DeghQInHompatDaq\*

QInHom Dojmey qon jathwl' law'. jIH'e', Hoch jaj QonoSwIjDaq wanI'  
vISIQbogh vIqon, tlhIngan Hol neH vIlo'taHvIS. mutammoH 'ej mu'tay' vI-

Handwritten text in a cursive script, possibly a name or title.

Handwritten text in a cursive script, possibly a name or title.

Handwritten text in a cursive script, possibly a name or title.

Handwritten text in a cursive script, possibly a name or title.

Handwritten text in a cursive script, possibly a name or title.

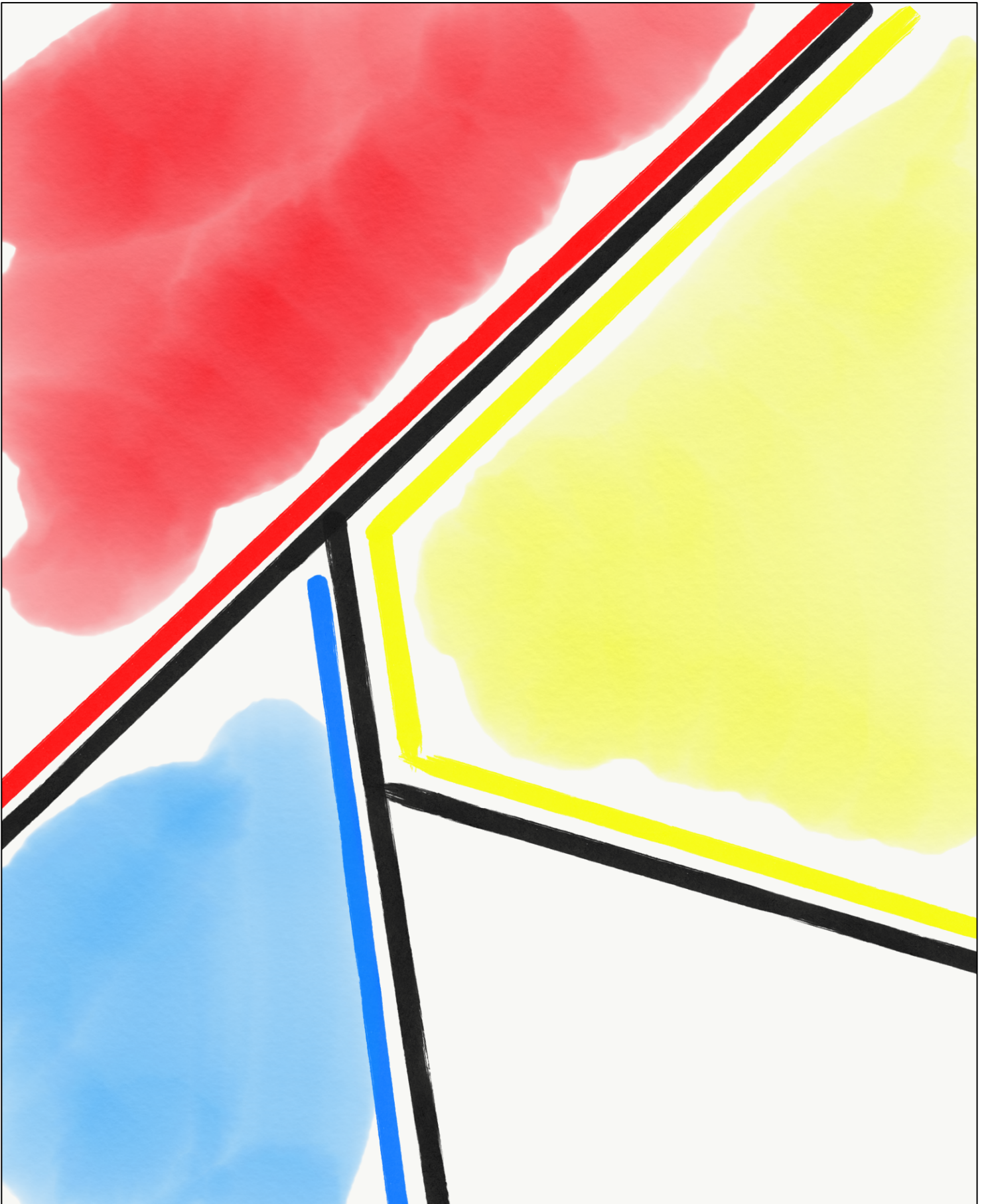
QonoSwIj

ghojta'bogh vIqawmeH muQaH mIwvam. vabDot SoH'ochDaq\* HaSta ta  
wllan jIH, Hugh, Quvar, latlhpu' je. tIbej 'ej tI'Ij 'ej ghIq yIjang 'ej vay'  
yIchenmoH SoH! nItebHa' vay' 'IH wIchenmoHtaH.

vaj maruchjaj! Holmaj Dun wIlo'jaj! matungHa'chuqjaj! vay'e'  
chenmoHlu'chugh, vaj ghaqlu'pu'.

Qapla'!

-DeSDu'





ʼΓΗ ʒEE ʼΓΗ  
ʒEE ʒEE ʒEE

tIHmey  
lupwI' lam  
bartIq rur  
vergh chIm  
reD nugvmoHlu'ta'bogh  
nujIH qum  
magh wochDaq  
luHwI' vem vItu'  
mughel  
ngevmeH 'echlet. jatlh  
« Have you had your Weetabix? »

# A

# B

ALL NEW



**AERIAL CAP BOMB.** Built like a real bomb! Gives a loud explosion when dropped or thrown on a hard surface. All metal with large fintail. Complete with 72 ammo rounds.

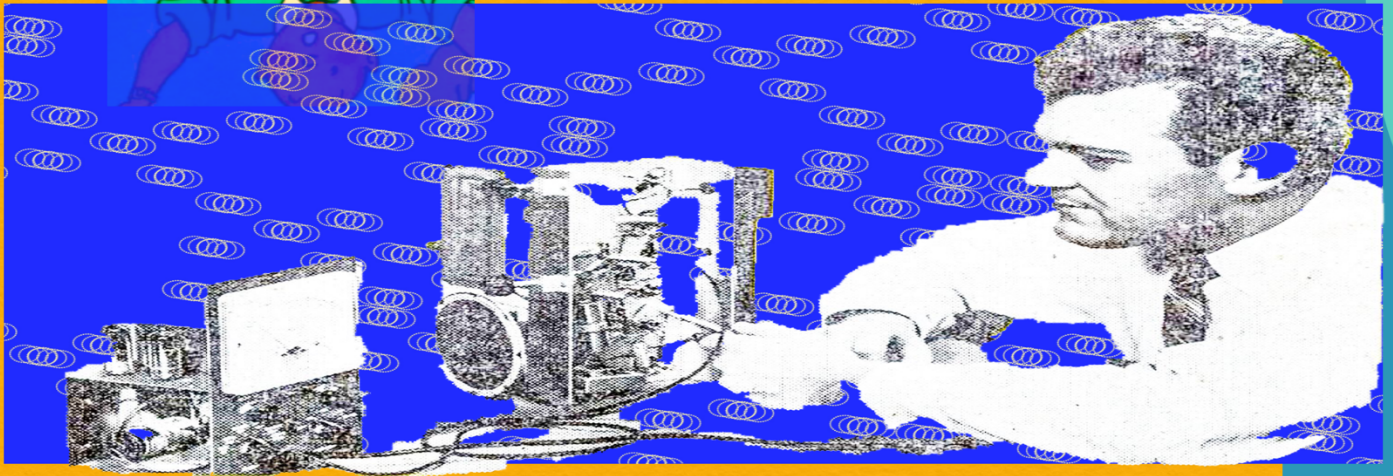
No. 799 \$1.00  
Extra Ammo 25c



**EXPLODING FOUNTAIN PEN.** Looks like a regular fountain pen. But when they start to write—look out! It goes off with a bang like a hand grenade! Can be used over and over. Harmless.

No. 119 \$1.49 Each  
 X-tra Loud Ammo 25c

**THE MOLTEN ROCK TORE A GUTTER THROUGH THE FIELD, BUT HARDLY SINGED THE TREES.**





# ᠰᠤᠭᠤ ᠰᠤᠭᠤ ᠰᠤᠭᠤ

## ᠰᠤᠭᠤ ᠰᠤᠭᠤ ᠰᠤᠭᠤ

bov tIQ, chu'chu'taHvIS Qo'noS 'ej pagh tlhInghan tu'lu'taHvIS, wa' Qun neH tu'lu'. tl'yan 'oH pongDaj'e'. chenmoHwI''a' ghaH. jatlhDI' ghaH, chen vay' 'ej QeHchoHDI' Qom 'u' Hoch HoSghajqu'mo' ghoghDaj.

wa' jaj yIttaH 'ej QubtaH tl'yan. yIt pay' 'e' mev 'ej jatlh « tlhoy Hurgh. jlyIttaHvIS HewIj vIleghlaHbe'. vabDot tochDu'wIj, chapDu'wIj joq, cha'neHDu'wIj joq, qamDu'wIj joq vIleghlaHbe'chu'. »

vaj valqu'mo' tl'yan tamghay chenmoH 'e' wuq.

jatlh « tamghay, yInargh. »

'ej Sibi' tl'yan tlhopDaq nargh tamghay.

jatlh tl'yan « tamghay, jIleghmeH qachenmoH vaj reH tlhopwIj DawovmoH. SoHmo' HewIj vISovlaHtaH. »

jang tamghay. jatlh « lu', qaH. reH qatoy'taH 'e' vI'Ip. »

vaj tl'yan wovmoHwI' gheS tamghay 'ej qaStaHvIS poH nI'qu' chenmoHwI''a' Dev, wo'Daj vaS nuDtaHvIS. qaStaHvIS poH nI' matlhchu' tamghay 'ej ra'DI' pIn'a'Daj lob 'ej not tlhIv. 'ach qej tl'yan 'ej leS tamghay not 'e' chaw'. Sibi'Ha' ghalchoH 'ej qeHchoH bay'eS 'ej pIn'a'Daj lumohmeH QuSchoH.



wa' jaj DumtaHvIS tI'yan So''egh tamghay. vemDI' chenmoHwI''a' Dach tamghay nom 'e' tlhoj  
'ej QeHchoH. tamghay SammeH 'u' HurghDaq Dat nej 'ej yuQ 'emDaq So''eghtaH tamghay 'e'  
Harmo' yuQ law'qu' Qaw'chu'.

qettaH 'ej jachtaH 'ej raltaH. SibI'Ha' qetqu'pu'mo' 'ej jachqu'pu'mo' 'ej ralqu'pu'mo'  
Doy'qu'choH 'ej Dej pe'vIl tlhuHtaHvIS.

ngugh So'Ha''egh tamghay 'ej pIn'a'Daj Hiv. pe'vIl nachDaj qIp. logh'obDaj pup. tIch. pum  
tI'yan 'ej 'oy'ba'taH porghDaj naQ. jeyta' 'e' Har tamghay vaj baqmeH jeqqIj lel 'ej tI'yan ghoS. 'ach  
DuQrupchoHDI' nom pay' Hu' tI'yan 'ej tamghayvo' jeqqIj tlhap. pung SuqmeH qoy' tamghay  
SaQtaHvIS.

jatlh « joHwI', SoHvaD jIyI'chu': jIQoS. jInguqmo' qaHoH 'e' vInID 'ach DaH QaghwiJ vIyaj.  
DuHoHlaH pagh. biHoSghajchu'. pungIj vItlhob. SoHvaD jIII'laHtaH. choHoHnISbe'.  
HIHoHneSQo'. »

qaStaHvIS lup puS jangbe' tI'yan. tamchu'. QeH mInDu'Daj; pe'bIl lurur. Doj HoSDaj;  
vIghro''a' rur.

SibI'Ha' jang chenmoHwI''a'. jatlh « DaHjaj qaquHchu' 'ej 'u'Daq Dat 'ay'Ilj vIghomHa'moH.  
reH biHeghtaH 'a not biHegh. reH 'oy' neH DaSov 'ej HewIj DawovmoH not 'e' DamevlaH. »

ghIq tamghay ghorchu'. 'ay'Daj woH 'ej buqDaq lan. ghIq wo'Daj Dat leng 'ej lengtaHvIS Dat  
biH ghomHa'moH. vaj toy'wi'Daj matlhHa' HupmeH pem, ram je chenmoH tI'yan, Qun wa'DIch.

FEEMAYUM LTD  
STEEL SAI

loD vISov 'ej nantuqIt 'o mungDaj  
yImey nej ne gha 'a re 'e' tung 'aj  
wa' jaj yI nejme ve'  
jats gha «yI tu'lu'be'»  
'a mujqu'mo' yI bl'chu'me vungjaj





זעֿן זעֿן זעֿן זעֿן זעֿן זעֿן

ΣΓΨΧΕΡΗΕΔ ΗΕΘΨ  
ΔΕΙΕΣ ΔΕΕΓΡΨΕΨ

Se'vIrvamvaD ghaqwI' law' lutu'lu'be' ghaytan 'e' Datu'! 'a ghu'vam  
DachoHlaH SoH! HIja'! SoH'e'! Se'vIrvamvaD ghuQ, lutHom, ghItlh,  
mIllogh, bom mu', latlh joq Daghaq DaneHchugh vaj ghoQum!

beqmaj DaQummeH QuvvamDaq nav QIn yIngeH:

3240 W Fulton Blvd., Chicago, IL, 60624

pagh 'ul QIn Quvvam yIlo', 'ul QIn DamaSchugh:

ghoboQ@gmail.com

Huj'a' qechIij? Hawlaw"a'? qay'be'! vabDot...*tob!*

←

ՌԱԴԱ ԲԵԻԿԻ

ՆԳԻՎՄԵՐ

(ՎԱՐՎԱՐԻ ԲԱՐՈՇՊԵՐ)

Hoch mu'mey ru' Dilo'pu'bogh yaj Hoch 'e' wIHon vaj tenwalvamDaq jIyweSqoqchaj DIlanpu'. tutlhbe'bej mu'meyvam (tlhIngan Holna' mu' bIHbe'ba'!!) vaaaaj qatlh Dilo'pu' jay'? toH, II'mo' 'eeeej tobmo' jay'!

- ԲԵԻԿԻ .....baseball
- ՆԵՎՆԵՐ.....Facebook
- ՎԱՐՎԱՐԻՎԱՐՎԱՐՎԱՐ.....Twitter
- ՆԵՎՆԵՐ.....Youtube
- ՎՊԻ.....vII, chong, qu', taH taH taH...

ʒ ɛ ɫ ɯ ɛ ʁ ɯ ʒ ɫ  
 ɫ ɟ ʒ ɟ ɟ  
 ʒ ʒ ɟ ɟ ɫ ɟ ʒ ɟ ɫ ɟ ʒ ɟ ɫ ɟ



peqIm, ghIngan hol jatswI'pu'!

ghloy ta' hol bojatslaw"a'? Sep hol Sar nIv bojatsqu'ta bone'a'? lats Sep hol Sar jatswI'pu' boqI bone'a' ghIngan hol jatstavIS hoch?

buy' ngop! tugh qaS mo'rISqa' Sep hol Sar qephom wa'DIch! 'ovaD Sepqep ponglu'. tagha' ta' hol wIqImha'lachu'ta 'ej maghlablachu'ta. jar wa'ma wa jaj hutDIch teqSaS monDaq qaS. DIInISbe'chu' jeSwI'. (ghaytan leng DIInISba' jeSwI' 'a qep DIInISbe'bej.) qaStavIS jaj naQ ta'hol jatsbe'lu'chu' vaj Sep le'yo' wIchIwlabejta.

weQmoQnaQ DaqvamDaq lats De' tu'lu':

<http://Sepqep.org>

chemuvla 'e' wItulqu'!

ʒ ʒ ʁ ɫ ɯ ɛ ʁ ɯ ʒ ɫ ɟ ʒ ɟ ɟ ɫ ɟ ʒ ɟ ɫ ɟ





𐌹𐌺𐌸	𐌹𐌺𐌸 𐌸	𐌹𐌸𐌸
𐌹𐌺𐌸	𐌹𐌺𐌸 𐌸	𐌹𐌸𐌸
𐌹𐌺𐌸	𐌹𐌺𐌸 𐌸	𐌹𐌸𐌸
𐌹𐌺𐌸	𐌹𐌺𐌸 𐌸	𐌹𐌸𐌸
𐌹𐌺𐌸	𐌹𐌺𐌸 𐌸	𐌹𐌸𐌸
𐌹𐌺𐌸	𐌹𐌺𐌸 𐌸	𐌹𐌸𐌸
𐌹𐌺𐌸	𐌹𐌺𐌸 𐌸	𐌹𐌸𐌸
𐌹𐌺𐌸	𐌹𐌺𐌸 𐌸	𐌹𐌸𐌸
𐌹𐌺𐌸	𐌹𐌺𐌸 𐌸	𐌹𐌸𐌸
𐌹𐌺𐌸	𐌹𐌺𐌸 𐌸	𐌹𐌸𐌸
𐌹𐌺𐌸	𐌹𐌺𐌸 𐌸	𐌹𐌸𐌸
𐌹𐌺𐌸	𐌹𐌺𐌸 𐌸	𐌹𐌸𐌸
𐌹𐌺𐌸	𐌹𐌺𐌸 𐌸	𐌹𐌸𐌸

𐌹𐌸𐌸 𐌹𐌺𐌸𐌸𐌸𐌸𐌸